



S-a cerut autentificarea prezentului in scris:

DUPLICAT

REGULAMENTUL OFICIAL AL CAMPANIEI
Inovație sau Tradiție? Voucher ADAMA!
Organizată în perioada: 01.01.2026 – 31.05.2026

I. SECȚIUNEA 1. ORGANIZATORUL CAMPANIEI

- 1.1** Organizatorul Campaniei “Inovație sau Tradiție? Voucher ADAMA!” (denumită în continuare “Campania”) este societatea ADAMA AGRICULTURAL SOLUTIONS S.R.L., cu sediul în Piața Presei Libere 3-5, Clădirea City Gate - Turnul de Nord, etaj 12, Sector 1, 013702, București, înregistrată la Oficiul Registrului sub nr. J2024000229409, cod unic de înregistrare RO1590899, reprezentată legal de d-na Gabriela Vila, în calitate de Director General.

Campania se adresează persoanelor juridice înregistrate în România, care exploatează suprafețe agricole aflate pe teritoriul României, indiferent de titlul sub care îl dețin (proprietate, arendă, etc).

II. SECȚIUNEA 2. REGULAMENTUL CAMPANIEI

- 2.1** Campania se va desfășura conform prevederilor prezentului regulament („Regulamentul”) care este obligatoriu pentru toți Participanții și pentru toate entitățile implicate în derularea Campaniei și în conformitate cu prevederile Ordonanței Guvernului nr. 99/2000 privind comercializarea produselor și serviciilor de piață, cu toate modificările și completările ulterioare; prevederile legii 506/2004 privind prelucrarea datelor cu caracter personal și protecția vieții private în sectorul comunicațiilor electronice și prevederile Regulamentului european 679/2016 privind protecția persoanelor fizice, în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date.

Regulamentul este întocmit și făcut public conform legislației aplicabile în România și este disponibil, în mod gratuit, oricărui participant, pe <https://www.adama.com/romania/ro/promotii-si-campanii/voucher-adama-p2026>

Potrivit liberei decizii a Organizatorului, Campania poate fi mediatizată în scopul informării publicului, inclusiv prin intermediul unor materiale publicitare și/sau cu rol informativ. Informațiile pe care astfel de materiale le pot conține vor fi interpretate în conformitate cu prevederile prezentului Regulament.

Organizatorul își rezervă dreptul de a modifica și/sau completa Regulamentul, precum și dreptul de a suspenda și/sau înceta/intrerupe/prelungi Campania, cu condiția instiintării prealabile a Participanților cu privire la orice modificare a vreuneia din prevederile acestuia. Orice modificări/completări aduse prevederilor acestui Regulament vor fi cuprinse în acte adiționale care vor fi comunicate către public prin actualizarea Regulamentului și publicarea Regulamentului, în forma actualizată, pe <https://www.adama.com/romania/ro/promotii-si-campanii/voucher-adama-p2026> cu cel puțin 24 ore înainte ca acestea să intre în vigoare.

III. SECȚIUNEA 3. ARIA DE DESFĂȘURARE ȘI DURATA CAMPANIEI

- 3.1** Campania este organizată pe teritoriul României, în conformitate cu prevederile prezentului Regulament.
- 3.2** Campania se desfășoară în perioada 01.01.2026 – 31.05.2026 (data de 31.05.2026 fiind ultima zi în care se pot achiziționa produsele participante la campanie).

IV. SECȚIUNEA 4. PRODUSELE PARTICIPANTE

- 4.1** La campanie participă următoarele produse comercializate de către Organizator pe piața din România, denumite în continuare “**Produsele Participante**”:

Denumire pachet / produs	Număr pachete/ litri comandați	Număr pachete/litri gratuit
AGIL 100 EC	50	10
AVASTEL	100	10
CONCORDIA 306 SE	100	15
CUSTODIA 320 SC	50	50
FORAPRO 425 EC	100	10
MAGANIC	100	10
MAXENTIS	100	10
ORMET PLUS	100	10
RACER 25 EC	100	10
SALTUS 80 SL	50	10
TIMELINE FX	100	10
PACHET PYXIDES	5	5
PACHET PYXIDES	20	30
PACHET PYXIDES	30	50
PACHET CUSTODIA EXTRA	2	1
PACHET MAVRIK EXTRA	5	1
PACHET ESENTIAL PRIMAVARA	2	1
PACHET MAXENTIS PRO	5	1
PACHET NICOCHAN EXTRA	5	1

- 4.2 După data încheierii Campaniei, Produsele Participante descrise mai sus își pierd această calitate, Organizatorul nemaiavând nicio responsabilitate și nemaiașumându-și nicio obligație în legătură cu nicio circumstanță care ar putea eventual conduce publicul la concluzia actualității ori continuării Campaniei.

V. SECȚIUNEA 5. DREPTUL DE PARTICIPARE

- 5.1 În Campanie poate participa orice persoană juridică de naționalitate română, care exploatează suprafețe agricole aflate pe teritoriul României, indiferent de titlu sub care îl deține (proprietate, arendă, etc), denumiți în continuare „**Participanți**”, utilizatori finali ai unor produse specifice de protecția plantelor comercializate de ADAMA prin intermediul rețelei de distribuție, denumite în continuare „**Produse Participante**”, și care fac dovada că au achiziționat în perioada 01.01.2026 – 31.05.2026 inclusiv, cumulativ, „**Produsele Participante**” menționate la punctul 4.1. și care acceptă termenii și condițiile prezentului Regulament.
- 5.2 Participanții trebuie să valideze precomanda din taloanele electronice de participare (voucherele) până la data 15.05.2026, accesând linkul de confirmare precomanda primit prin SMS de la numărul scurt 1853.
- 5.3 Înscrisura în Campanie presupune acceptarea implicită, integrală, expresă și neechivocă a prevederilor prezentului Regulament.
- 5.4 Nu au dreptul de a participa la această Campanie următoarele categorii de persoane :
- Persoanele care nu respectă Secțiunea 5.1 și 5.2;
 - Angajați ai Organizatorului, precum și ai societăților afiliate Organizatorului;
 - Angajați ai Agențiilor sau angajați ai oricăror alte societăți/entități implicate în activități legate de organizarea și desfășurarea Campaniei;
 - Rudele de gradul I și II (respectiv copii/parinti, frați/surori) și/sau sotul/sotia angajaților menționați la punctele (b) și (c) de mai sus.
- 5.5 Organizatorul își rezervă dreptul de a lua toate măsurile pentru a preveni înscrierea în Campanie, precum și dreptul de a elimina din Campanie orice persoană din categoriile menționate în art. 5.4.



Refuzul de a furniza datele necesare inscrierii in Campanie are drept consecinta imposibilitatea de a participa la Campanie.

5.6 Aceasta campanie se desfasoară prin intermediul rețelei de distribuție.

VI. SECTIUNEA 6. MECANISMUL CAMPANIEI

6.1 Conditii privind inscrierea in Campanie

6.1.1 Pentru inscrierea valida in vederea participarii la Campanie este necesara indeplinirea cumulativa a urmatoarelor conditii:

- Participantul trebuie sa aiba drept de participare potrivit prevederilor Sectiunii 5 de mai sus;
- Participantul trebuie sa achizitioneze Produse Participante pe baza Talonului de participare la campania "Inovație sau Tradiție? Voucher ADAMA!" completat de Reprezentantul ADAMA pe pagina web www.voucheradama.ro, in cadrul unei convorbiri telefonice sau in cadrul unei intalniri fizice.
- Participantul va putea participa la Campanie exclusiv prin completarea talonului electronic "Inovație sau Tradiție? Voucher ADAMA!".
- Inscrierea se va face exclusiv pe Perioada Campaniei mentionata la Sectiunea 3 de mai sus;
- Un Participant unic poate sa inscrie in Campanie un numar nelimitat de taloane;
- Taloanele trebuie sa fie validate de catre Participant;

6.2 Modalitate de inscriere in Campanie

6.2.1. Taloanele de participare vor fi completate de catre reprezentantul ADAMA in aplicatia <https://voucheradama.ro/> in cadrul unei convorbiri telefonice sau in cadrul unei intalniri fizice.

6.2.2. Perioada de achizitie pentru validarea participarii la campanie este: 01.01.2026 – 31.05.2026.

6.2.3 Participantii la campanie trebuie sa confirme precomanda agreata cu reprezentantul ADAMA intrand pe linkul primit prin SMS de la numarul scurt 1853.

VII. SECTIUNEA 7. PREMIILE CAMPANIEI

7.1 In cadrul Campaniei, participantii la Campanie vor primi odata cu cantitatea comandata urmatoarele produse cu titlu de gratuitate:

Denumire pachet / produs	Număr pachete/ litri comandați	Număr pachete/litri gratuit
AGIL 100 EC	50	10
AVASTEL	100	10
CONCORDIA 306 SE	100	15
CUSTODIA 320 SC	50	50
FORAPRO 425 EC	100	10
MAGANIC	100	10
MAXENTIS	100	10
ORMET PLUS	100	10
RACER 25 EC	100	10
SALTUS 80 SL	50	10
TIMELINE FX	100	10
PACHET PYXIDES	5	5
PACHET PYXIDES	20	30
PACHET PYXIDES	30	50
PACHET CUSTODIA EXTRA	2	1

PACHET MAVRIK EXTRA	5	1
PACHET ESENTIAL PRIMAVERA	2	1
PACHET MAXENTIS PRO	5	1
PACHET NICOGAN EXTRA	5	1



- 7.1 Produsele gratuite oferite la achiziția produselor participante, vor fi livrate odată cu produsele din campanie, de către distribuitorul indicat pe talon.
- 7.2 Perioada 01.01.2026 – 15.05.2026 reprezintă perioada până la care trebuie emise taloanele de participare de către reprezentantul ADAMA.
- 7.3 Perioada 01.01.2026 – 31.05.2026 reprezintă perioada până la care Participanții trebuie să achiziționeze produsele agreate în taloanele de participare.

VIII. SECȚIUNEA 10. TAXE ȘI IMPOZITE

- 10.1 Participanților la Campanie nu le sunt impuse nici un fel de cheltuieli directe sau indirecte.

IX. SECȚIUNEA 11. LIMITAREA RĂSPUNDERII

- 11.1 Organizatorul este îndreptățit să ia toate măsurile necesare în caz de tentativă de fraudă a sistemului, abuz sau orice alte tentative care ar putea afecta imaginea acestei Campanii, precum și a Organizatorului. Orice încercare de fraudă se soldează cu eliminarea Participantului în cauza din Campanie și cu sesizarea organelor de cercetare penală, Organizatorul urmând să informeze respectivul participant cu privire la această decizie.
- 11.2 În eventualitatea unei dispute asupra validității unei înscrieri în cadrul acestei Campanii, decizia Organizatorului este definitivă.
- 11.3 Organizatorul nu își asumă responsabilitatea pentru:
- ✓ Eventualele dispute legate de dreptul de proprietate al talonului sau conținutului acestora;
 - ✓ Erorile în datele furnizate de către Participant. Acuratetea datelor de contact nu atrage răspunderea Organizatorului, fiind în responsabilitatea exclusivă a participanților. Ca atare, Organizatorul nu are nici un fel de obligație în cazul furnizării de către participanți a unor date eronate care au dus la imposibilitatea identificării câștigătorului sau înmanării premiului;
 - ✓ Imposibilitatea câștigătorilor de a intra în posesia premiilor din motive independente de Organizator;
 - ✓ Cazurile în care câștigătorul nu respectă condițiile de validare detaliate în prezentul Regulament Oficial;
 - ✓ Situațiile în care numărul de telefon de pe care este realizată înscrierea nu poate fi identificat sau apelat (număr incorect, numărul nu este alocat, este dezactivat, este blocat, nu se afla în aria de acoperire etc) și ca atare Organizatorul nu poate contacta participantul la Campanie;
 - ✓ Situațiile în care consumatorii achiziționează în perioada Campaniei oricare dintre produsele Organizatorului neparticipante la Campanie;
 - ✓ Organizatorul nu va fi răspunzător pentru niciunul dintre prejudiciile ce ar putea fi suferite de către câștigător în legătură cu premiile câștigate, indiferent de natura acestor prejudicii cu excepția situațiilor expres prevăzute de lege și care ar institui o astfel de răspundere;
- 11.4. Organizatorul nu răspunde în niciun fel pentru daunele directe sau indirecte care rezultă din participarea la Campanie cu excepția cazului în care acestea se datorează unor acte de neglijență gravă sau unor acte intenționate de care este responsabil Organizatorul.

X. SECȚIUNEA 12. PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

- 12.1 Informații cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal se vor regăsi în Anexa 1 a prezentului Regulament.



SECTIUNEA 13. INCETAREA/ INTRERUPEREA CAMPANIEI. FORTA MAJORA

- 13.1** Campania poate inceta inainte de implinirea perioadei prevazute in cazul producerii unui eveniment ce constituie forta majora, inclusiv in cazul imposibilitatii Organizatorului, din motive independente de vointa sa, de a asigura desfasurarea in bune conditii a Campaniei.
- Forta majora inseamna orice eveniment care nu poate fi prevazut, controlat sau remediat de catre Organizator, inclusiv imposibilitatea Organizatorului din motive independente de vointa sa si a carui aparitie il pune pe acesta din urma in imposibilitatea de a-si indeplini obligatiile asumate prin Regulament.
- 13.2** Campania mai poate inceta inainte de implinirea perioadei stabilite ori poate fi suspendata oricand in baza liberei decizii a Organizatorului, cu conditia ca acesta sa comunice in prealabil o astfel de situatie si cu respectarea prevederilor Regulamentului.

XII. SECTIUNEA 14. CONTESTATII SI LITIGII

14.1 Participantii pot depune contestatii in legatura cu desfasurarea Campaniei promotionale, la adresa de email office.romania@adama.com sau prin posta, la adresa Organizatorului: Adama Agricultural Solutions SRL, Piata Presei Libere 3-5, Cladirea City Gate - Turnul de Nord, etaj 12, Sector 1, 013702, Bucuresti, pana la data de 01.08.2026, inclusiv. Dupa aceasta data, nicio contestatie nu va mai fi luata in considerare de catre Organizator. Contestatiile vor fi solutionate in termen de 3 zile de la data depunerii acestora si un raspuns scris va fi comunicat Participantului la adresa de e-mail indicata sau la adresa postală comunicata de catre acesta.

14.2 Eventualele litigii aparute intre Organizator si Participanti, cu privire la orice aspect legat de desfasurarea Campaniei, se vor solutiona pe cale amiabila, iar in cazul in care aceasta nu va fi posibila, litigiile vor fi solutionate in instantele judecatoresti romane competente.

Procesat și autentificat de **Societate Profesională Notarială “Nica Oana Raluca și Asociații”**, astăzi data autentificării, 27.01.2026, într-un exemplar original care rămâne în arhiva biroului notarial și 3 (trei) duplicate, din care unul va rămâne în arhiva biroului notarial, și 2 (două) exemplare au fost eliberate părților.

CREATE DIRECT S.R.L.
prin reprezentant
STĂNESCU GEORGETA-RALUCA
S.S
